

Введение	Introduction
Данное руководство описывает работу пользователя в системе <i>Network Inventory: система сбора и анализа информации о конфигурации оборудования</i> .	This manual describes the user's work in <i>Network Inventory system: a system for collection and analysis of the information about the configuration of equipment</i> .
Здесь и далее систему <i>Network Inventory: система сбора и анализа информации о конфигурации оборудования</i> будем для краткости называть просто <i>Network Inventory</i> или 'система'.	Here and further, the <i>Network Inventory system: a system for collection and analysis of the information about the configuration of equipment</i> , we will briefly name <i>Network Inventory</i> or 'system'.
Документация по системе	System documentation
Комплект документации по системе включает:	The set of documentation for the system includes:
Руководство пользователя системы <i>Network Inventory</i> .	<i>Network Inventory</i> system user's Guide:
Обзор	Summary
Руководство содержит следующие разделы:	The manual contains the following sections:
Введение в систему Network Inventory	Introduction to the Network Inventory system
В разделе описывается общее назначение системы и краткое представление о задачах, которые она позволяет решать пользователю.	The section describes the general purpose of the system and a brief representation of the tasks it allows the user to solve.
Начало работы	Getting started
В разделе описывается процесс начала работы пользователя с системой: установка, настройка и запуск системы.	The section describes the process of getting started a user to work with the system: installation, configuration and run of the system.
Пользовательский интерфейс	User interface
В разделе содержится информация об устройстве интерфейса пользователя в системе <i>Network Inventory</i> . Описываются принципы организации интерфейса пользователя, элементы интерфейса, стандартные окна системы и основные приемы работы в них.	The section contains information about the user interface in the <i>Network Inventory</i> system. The principles of the organization of the user interface, interface elements, standard system windows and the basics of working in them are described.
Работа в системе	Work in system
В разделе описывается работа в режимах Анализ, Поиск, Мониторинг, Мои документы, Настройки , правила построения пользовательских запросов, работа с отчетами и документами, и правила настройки внешнего вида окон системы.	The section describes how to work in modes Analysis, Search, Monitoring, My Documents, Settings , rules for building user requests, working with reports and documents, and rules for configuration the appearance of system windows.
Проблемы и решения	Problems and solutions
В разделе описываются предупреждения и сообщения системы.	The section describes system warnings and messages.
Глоссарий	Glossary

В разделе приводятся и разъясняются термины предметной области, представленной в системе.		The section provides and explains the terms of the subject area presented in the system.	
Терминология		Terminology	
В данном руководстве используется следующая терминология:		The following terminology is used in this manual:	
Термин	Описание	Term	Description
Щелкнуть	Нажать и тут же отпустить кнопку мыши.	Click	Click and immediately release the mouse button.
Дважды щелкнуть	Нажать, отпустить и быстро снова нажать и отпустить кнопку мыши.	Double click	Click, release, and again quickly click and release the mouse button.
Перетащить	Нажать и, не отпуская кнопку мыши, передвинуть объект, затем отпустить кнопку.	Drag and drop	Click and, do not release the mouse button, drag the object, then release the button.
Выбрать	Выбрать команду меню.	Select	Select a command from the menu.
Выделить	Подвести к объекту строку подсветки. Это можно сделать, щелкнув по объекту мышью или с помощью клавиатуры.	Highlight	Bring the highlight line to the object. This can be done by clicking on the object with the mouse or using the keyboard.
Снять выделение	Отменить выделение (относится к флажкам, переключателям, спискам и тексту).	Deselect	Deselect (applies to checkboxes, radio buttons, lists, and text).
Указать	Напечатать текст в поле ввода.	Indicate	Print the text in the input field.
Введение в систему Network Inventory		Introduction to the Network Inventory system	
Назначение системы		Purpose of the system	
Система <i>Network Inventor</i> предназначена для автоматизированного сбора и обработки информации о конфигурации компьютеров в пределах одной и более сетей, включая данные о программном обеспечении, установленном на каждой машине, а также для визуального предоставления результатов этой обработки.		The <i>Network Inventor</i> system is designed for automated collection and data processing about the configuration of computers within one or more networks, including data on the software installed on each machine, as well as for visual presentation of the results of this processing.	
По запросу потребителя <i>Network Inventory</i> предоставляет:		At the request of the client, <i>Network Inventory</i> provides:	
Сведения о конфигурации каждой машины;		Configuration information for each machine;	
Возможность настройки степени детализации процесса сбора информации о машинах в сети;		The ability to configure the level of detail of the process of collecting information about machines on the network;	
Отчеты в различных формах, сгенерированные на основе анализа данных из базы данных.		Reports in various forms generated based on the analysis of data from the database.	

Задачи, решаемые с помощью системы	Tasks accomplished by the system
Система позволяет решать пользователю следующие основные задачи:	The system allows the user to accomplish the following main tasks:
Проводить <i>Анализ</i> информации, и представлять результаты анализа в различных формах – текстовой и графической;	To <i>Analyze</i> information and present the results of the analysis in various forms - text and graphic;
Проводить <i>Мониторинг</i> отчетов, полученных в результате анализа базы данных, в соответствии с заданными пользователем правилами;	To <i>Monitor</i> reports received as a result of database analysis in accordance with user-defined rules;
Проводить контекстный <i>Поиск</i> нужных материалов в базе данных по заданным критериям;	To carry out a contextual <i>Search</i> for the necessary materials in the database according to the specified criteria;
Сохранять и обрабатывать <i>результаты</i> .	To save and process the <i>results</i> .